

Irailaren 21ean, larunbata, “**Leioa Oinezkoen Pausura**” Hiritarren IX. Ibilaldia burutuko dugu. Ibilaldi honen bitartez, udalerriko kaleek oinezkoen **segurtasunez eta lehentasunez ibiltzeko** aukera ematen ote dieten behatuko dugu. Ibilaldia elkarrekin goiza pasatzeko aukera ederra da gainera.

Sólo necesitamos zapatos cómodos, un sombrero (o un paraguas si **llueve**), un **botellín de agua y un bolígrafo** para recoger vuestros comentarios y sugerencias para continuar embelleciendo y disfrutando de Leioa.

El año pasado incorporamos nuevas tecnologías que nos permitieran ampliar la recogida de vuestras reflexiones, por lo que si disponéis de teléfono móvil con conexión a internet podéis seguir usando el Hashtag **#leioaoin** a través de Twitter para dejarnos mensajes y/o fotos.

Zure parte hartzearekin, autoaren erritmoaren orde, **Leioak Oinezkoen erritmoa hartuko du**, oinezkoen presentzia handia izango baitugu kaleetan!! Ibilaldian zenbat eta jende gehiagok parte hartu,

handiagoa izango da Leioari erritmoa markatzeko izango dugun gaitasuna.

La Marcha, además de ofrecer un espacio de comunicación y relación, **es un espacio de aprendizaje para la participación ciudadana**. Caminando, observamos las calles de nuestro municipio; recorriendo sus diferentes barrios con sus peculiaridades y sus propias señales de identidad. **Recuperamos la calle como espacio donde podamos convivir y disfrutar:** personas de cualquier edad, con diferentes capacidades físicas y de autonomía, animales...

Tokiko eta Eskolako Agenda 21en eta Mugikortasun Astearen bitartez Leioak hasi zuen garapen iraunkorrerako prozesuan, partaidetza espazioa izan nahi du ibilaldi honek.

AUTOBUSA AUTOBÚS

Usad el **transporte público** si no podéis llegar caminando. **Bizkaibus A2161**. Bus cada hora. Metro Leioa.

HERRITARREN BEDERATZIGARREN IBILALDIA

OINEZKOEN PAUSORA

A PASO DE PEATÓN

NOVENA MARCHA CIUDADANA

IRAILAK 21 LARUNBATA

SÁBADO 21 SEPTIEMBRE



#leioaoin



www.herrigune.org

REFLEXIONES DE LA MARCHA A PASO DE PEATÓN 2012

“Si sentimos la calle como un espacio abierto que nos acoge con seguridad, es bienestar para cualquier persona y habremos eliminado barreras arquitectónicas y mentales; y habremos construido un espacio de justicia social, porque recuperando el poder del peatón, recuperamos el poder de aquella ciudadanía más frágil (que no más débil)”.

ANTOLATZAILEAK ORGANIZAN



TA21
Agenda Local 21
Tokiko Agenda 21

LAGUNTZAILEAK COLABORAN



Bizkaiko Foru Aldundia
Deputación Foral de Bizkaia



ERAKUNTZA
GOBIERNO VASCO



EUROPAKO MUGIKORTASUN
IRAUNKORRAREN ASTEA



UDALSAREA



Comercios Unidos De Leioa
Leioa Merkatarren Elkartea

© creative commons

www.herrigune.org



www.herrigune.org

LEIOA

HERRI ZEBRADUNA

JOKOAREN ARAUAK REGLAS DE JUEGO

- 1. SALIDA (I):** 11:00tan **Sakoneta** kiroldegitik izango da **IRTEERA**. es desde el polideportivo **Sakoneta** a las 11:00. **Sed puntuales**, por favor.
- 2. Ibilaldia** mapan gorritz markatutako kaleetatik pasatuko da. **Martxa honek ez du lasterketa izan nahi**, paseatzea berez baita plazerra. Utilizad las calles marcadas en rojo en el mapa, **esta marcha no pretende ser una carrera, pasear es un placer en sí mismo**.
- 3.** Donde sea posible usad siempre las aceras y los pasos de cebra y donde no lo sea pedid ayuda. **Ibilaldia espaloietatik eta zebra bideetatik egingo dugu aukera dugun heinean, eta posible ez denean mesedez laguntza eskatu**.

- 4. GUNEA:** Oinezkook **“Atsedengunea” (A)** eta **“Topagunea” (T)** hartu behar ditugu gure paseak. **“Topagunea”** indarrak berreskuratzeko geldialdi luzexeagoa egingo dugu.
ÁREAS: Los peatones debemos recoger los pases en las **“Áreas de Descanso” (A)** y en el **“Área de Encuentro” (T)**, donde realizaremos una parada más larga para reponer fuerzas. Este año el Área de Encuentro estará situada en la zona Zarragarrena Parkea, donde dispondremos de fruta, donada por la Asociación de Comerciantes de Leioa.

- 5. ZUK ERE LEIOA ERAIKITZEN DUZU.** Sarreran har ditzakezuen **iradokizun-orriak betetzera animatzen zaituztegu**. Zuen iritzi, proposamen eta ideiak partekatuz **Leioa hobetzen goaz** pausuz-pausu. **Ibilbidean zehar bete eta zinegotziek eramango dituzten “Zinegotxiletan” sar ditzakezue**, gero Udalera bideratzeko. **Sarreran eta helmugan** topatuko dituzue **iazko Oinezkoen Pausura Ibilaldian jasotako iradokizunen erantzunak**.
TÚ TAMBIÉN CONSTRUYES LEIOA seguimos animándoos a rellenar las **hojas de sugerencias**. Con vuestras propuestas e ideas, **vamos mejorando Leioa** en cada paso. Una vez rellenadas **durante el recorrido, podéis depositarlas en las “Zinegotxilak”** que llevarán los concejales. **Las respuestas del Ayuntamiento** a las sugerencias recogidas en la **Marcha del año pasado**, las encontrareis en la **Salida y en la Llegada**.

ATSEDEN GUNEA ÁREAS DE DESCANSO

- Sakoneta Kiroldegia (Irteera)
- Lekueder (Atsedengunea)
- San Bartolome Baseliza (A)
- Zarragarrena (Topagunea) (Elkargunea)
- Pinosolo Parkea (A)
- Ondiz - Atxutegiena (A)
- Kandelazubieta plaza (A)
- Boulevard de la Avanzada - Stoa (HELMUGA)

Con motivo de la **“Semana de la Movilidad Europea”**, del 18 al 23 de septiembre, se organizan diferentes actividades. El 23 de septiembre, **“DÍA SIN MI COCHE”**, se cortará la calle Errotaondo (junto a Kultur Leioa) y estaremos allí patinando, pedaleando y jugando. **¡¡¡ANÍMATE A PARTICIPAR!!!**

Irailaren 18tik 23ra jarduera ezberdinak antolatuko dira **“Europako Mugikortasun Iraunkorraren Astea”** dela-eta. Irailak 23an, **“Nire autorik gabeko egunean”** Errotaondo kalea moztu egingo da (Kultur Leioa ondoan) eta bertan izango gara patinatzen, pedalei eragiten eta jolasean. **ANIMATU ETA PARTE HARTU!!!**



- A** Atsedengunea
- T** Topagunea
- E** Elkargunea
- Iturria